

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 43 (1956)
Heft: 6: Verwaltungsbauten

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Weshalb ist wohl
gerade Linoleum
der in der Schweiz
meistverlegte
Bodenbelag?**

Weil es unvergleichlich vielseitiger in Struktur und Farben – weil es fugenlos, weniger kratz- und schmutzempfindlich – weil es in Anschaffung und Pflege sparsamer ist.

Neue Kreationen in Dessins und Farben sind im Entstehen; fordern Sie Muster oder Kataloge an.

Linoleum ist der Bodenbelag, mit dem sich planen läßt.

LINOLEUM



Super-Ombre 1219/20

Klaus Fischer BSR



Linoleum wird in 2 m breiten Bahnen geliefert und vom Fachmann äußerst rasch und peinlich exakt verlegt.

Die Baumessen in Zürich, Bern, Lausanne und Bellinzona bieten Gelegenheit zu unbeinflußter Orientierung.

LINOLEUM





Spezialisiert im
Stuhlbau seit
3 Generationen

Stühle, Fauteuils und Tische für
Tea-Rooms, Hotels, Restaurants

Verlangen Sie bitte unseren
Katalog oder Vertreterbesuch



GIRSBERGER+CO

Stuhl- und Tischfabrik
BÜTZBERG/BE + ZÜRICH
Sitz in Bützberg/BE

Institut de physique
Genève
D. Honegger, Architecte

Suisse allemande: ERNST GÖHNER AG ZÜRICH

Lumière maximum
Aération rationnelle
Store protégé entre les verres
Nettoyage simplifié
Nombreuses références

Carda
FENÊTRE GUYOT

JAMES GUYOT SA

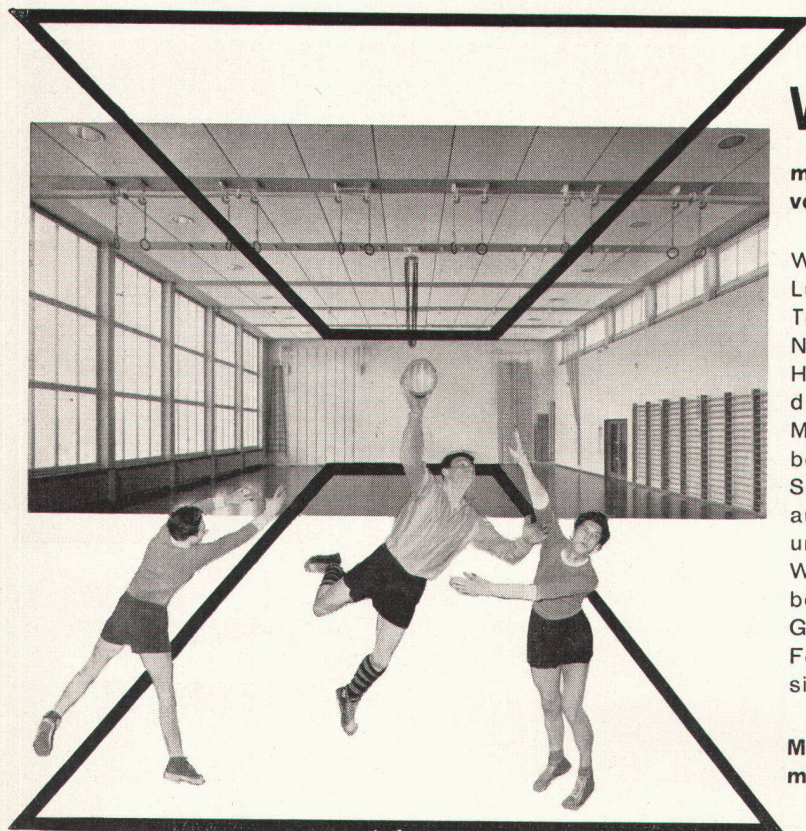
La Tour de Peilz, (021) 5 51 85

Eingangsportale

harmonische Anpassung an jede
Architektur; Stahl, Anticorodal, Bronze.
Spezialbeschläge. Vielseitige Erfahrung.

GAUGER

Gauger & Co. AG Zürich



Wärme-Isolation

**mag ein Hauptproblem beim Bau
von Turnhallen sein**

Weite, hohe Hallen, die trotz periodischer Lüftung eine gleichmässige, angenehme Temperatur beibehalten sollen...

Neu erstellte Turnhallen, die mit Grisotex Holzfaserplatten isoliert wurden, erfüllen diese Bedingungen in früher nie gekanntem Masse. Die Einsparung an Heizkosten beträgt bis zu 250/0!

Selbstverständlich sind solche Vorteile auch in andern Bauten gefragt. Restaurant und Verwaltungsgebäude, Fabriken und Wohnhäuser gewinnen durch Grisotex an behaglichem Arbeits- und Aufenthaltsklima. Grisotex Platten wirken gegen Kälte, Hitze, Feuchtigkeit und Lärm. Und — sie dürfen sich sehen lassen.

**Mehr Komfort, weniger Kosten heisst:
mit Grisotex bauen!**

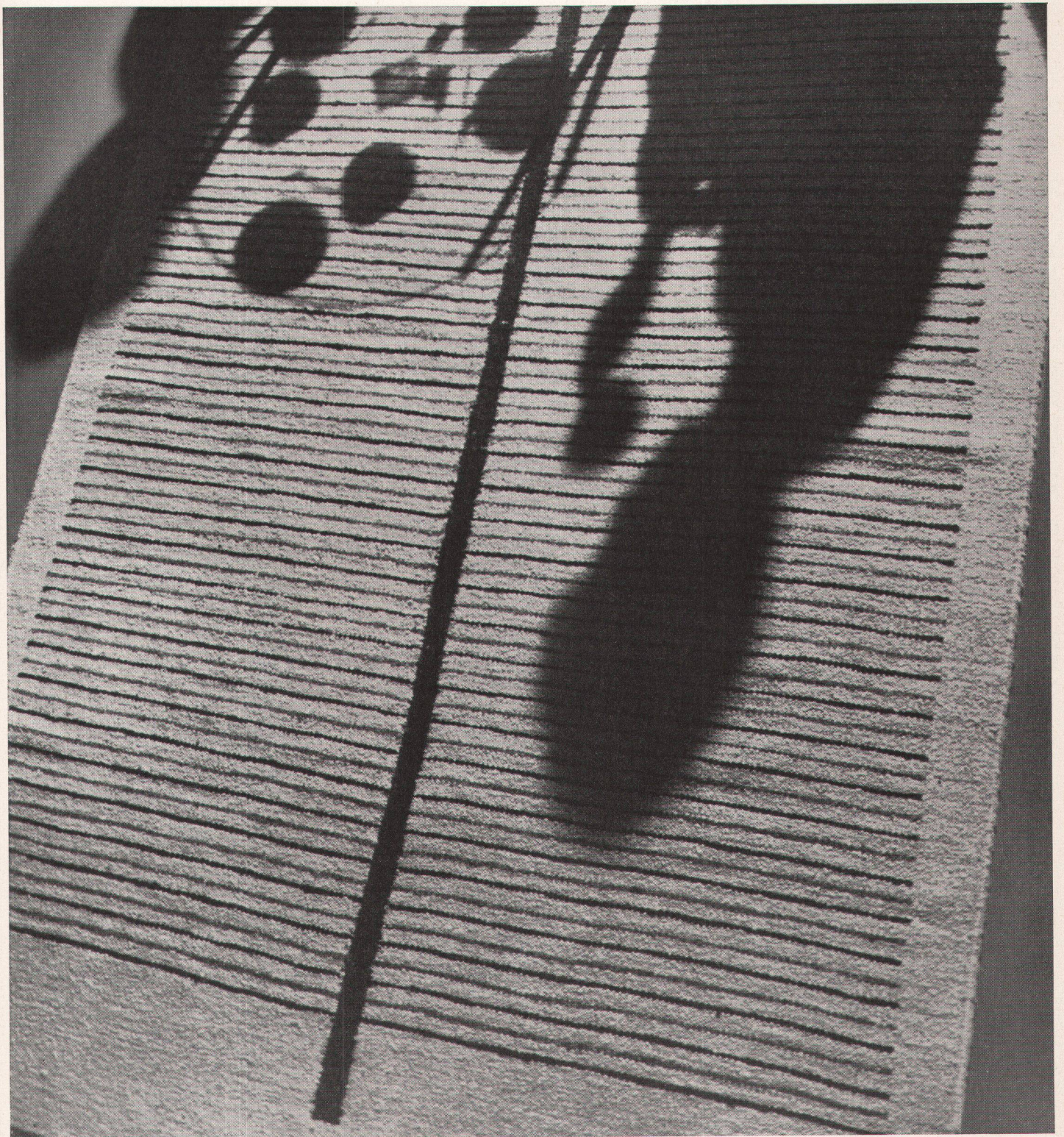
Bezugsquellennachweis
durch: Holzindustrie AG.
St. Margrethen

Grisotex
die schweizerische Holzfaserplatte
von schönster Struktur

griso-tex

LOOSER

25 JAHRE HELUAN



Der Heluan-Teppich hat sich in den vergangenen 25 Jahren reichlich bewährt. Er besteht aus reiner, ungefärbter Schafwolle, die - von Beduinen von Hand gesponnen - beinahe unbegrenzt haltbar ist. Praktisch unempfindlich gegen Schmutz und Staub,

versieht der Heluan jahre- und jahrzehntelang seinen Dienst. Prägnant in Farbe und Dessin, ist er ein charaktervolles Stück der Inneneinrichtung. Der Heluan kostet, gewaschen und mottensicherausgerüstet, Fr. 108.- per m² für die naturfarbene Ausführung.

Schuster

Zürich, Bahnhofstraße 18, Tel. (051) 23 76 03
St. Gallen, Multergasse 14, Tel. (071) 22 15 01

Verkaufsstellen in:

BASEL

Paul Matzinger
Sandreuter & Co. AG

BERN

Max König SWB

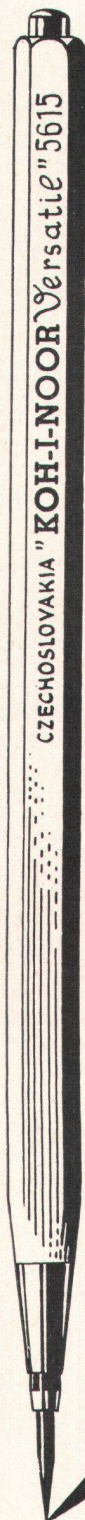
Steinenberg 5
Marktplatz

Herrengasse 30

Tel. (061) 22 78 45

Tel. (061) 22 38 60

Tel. (031) 9 00 78

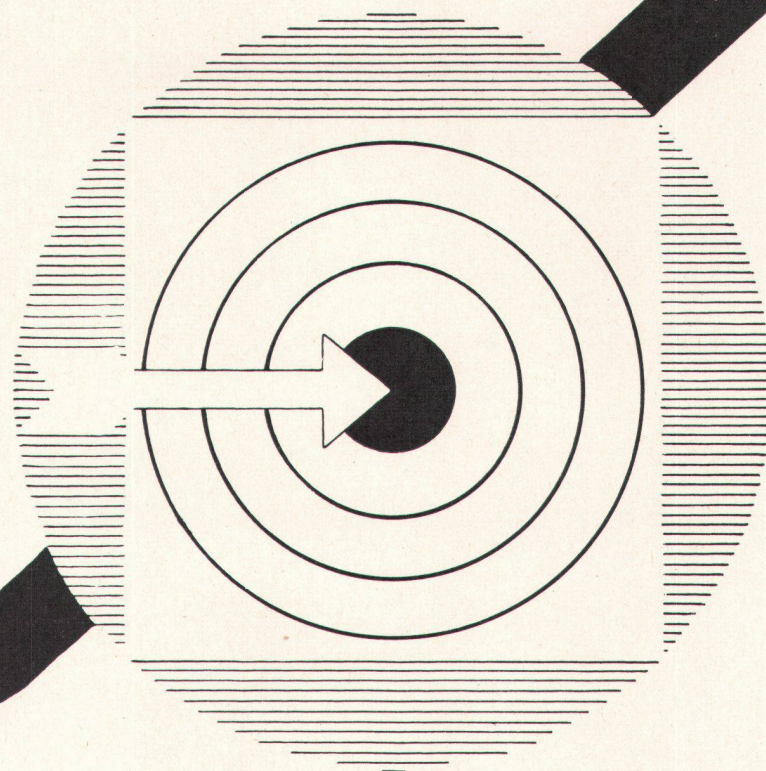


ER HAT ALLES, WAS SIE VON IHM ERWARTEN

Auf hundertjähriger Tradition beruhende Qualität,
modernste Ausführung und elegantes Aussehen.
Mit einem Wort – der vollendete Klemmstift.

KOH-I-NOOR VERSATIL

Jederzeit gebrauchsfertiger, nie versagender Mechanismus zum Herausschieben der Mine. Elegante, dauerhafte Konstruktion. Feinkörnige Minen KOH-I-NOOR.



PragoExport

Abt. KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH
PRAHA II, JUNGMANOVA 34
TSCHECHOSLOWAKEI

Bezugsquellennachweis durch: PAPYRIA AG., Rautistraße 11, ZÜRICH

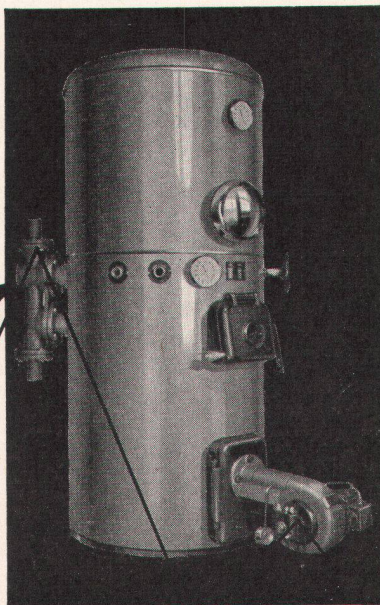
Für den modernen Wohnungsbau wie geschaffen...

Der steigende Lebensstandard und die zunehmende Konkurrenz stellen an den Wohnungs- und Siedlungsbau immer höhere Komfortansprüche. Mit dem HOVALTHERM-Kombinationskessel für Zentralheizung und Warmwasserbereitung erreichen Sie entscheidende Vorteile:

**Im Sommer und Winter praktisch
unbeschränkt Warmwasser
zu niedrigsten Kosten**

Reduktion der Heizkosten

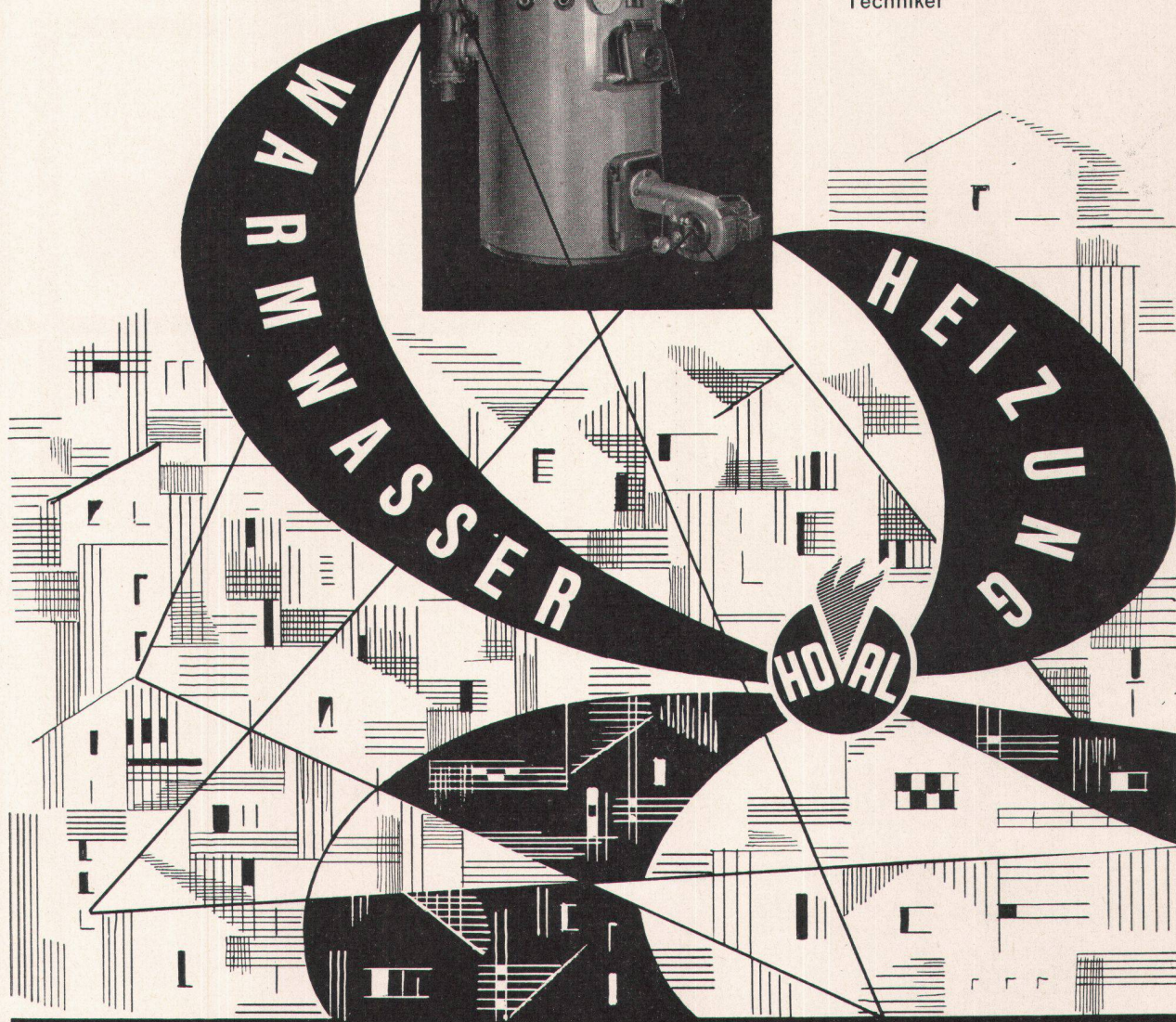
**Einfache Umstellmöglichkeit
von Öl- auf Koksbetrieb**



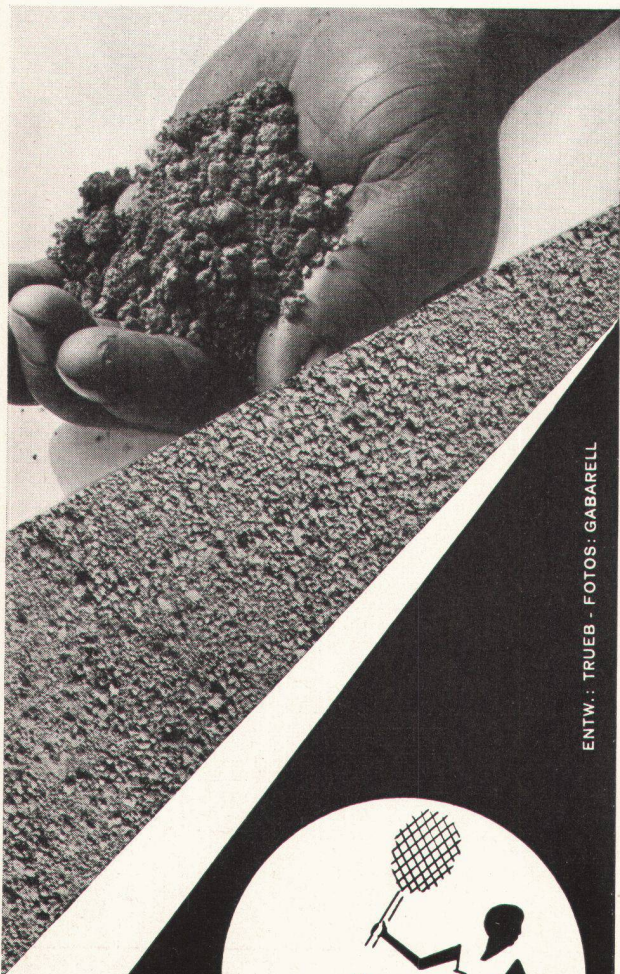
Platzersparnis

**Günstige Anschaffungs- und
Installationskosten**

Verlangen Sie bitte nähere
Unterlagen oder eine kostenlose
Besprechung mit einem unserer
Techniker



HOVALTHERM



ENTW.: TRUEB - FOTOS: GABARELL



VOIGT'S
**ROTGRAND- u. STEINMEHL-
DECKEN**

FÜR TENNISPLÄTZE, LAUFBAHNEN,
FUSSBALL-, HOCKEY- TURN- UND
GERÄTE-PLÄTZE

GENERALVERTRETER FÜR DIE SCHWEIZ:



KELLER-FREI & CO. AG. ZÜRICH

STRASSEN- UND TIEFBAUUNTERNEHMUNG

WASSERWERKSTR. 94 POSTFACH ZÜRICH 37

TELEPHON (051) 28 00 93 + (051) 28 05 46

VERLANGEN SIE SONDER-PROSPEKT

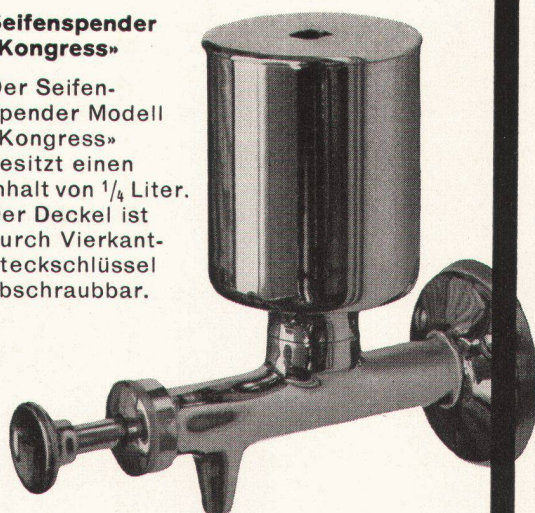


**Seifenspender
Nr. 7970**

Der Seifen-
spender Nr. 7970
besitzt einen
Inhalt von $\frac{1}{2}$ Liter.
Seit Jahren
tausendfach im
Betrieb und
tadellos bewährt.
Deckel mit
Bajonett-
verschluss oder
durch Vierkant-
Steckschlüssel
abschraubbar.

**Seifenspender
«Kongress»**

Der Seifen-
spender Modell
«Kongress»
besitzt einen
Inhalt von $\frac{1}{4}$ Liter.
Der Deckel ist
durch Vierkant-
Steckschlüssel
abschraubbar.



Nyffenegger & Co.
Zürich-Oerlikon
Metallgiesserei
+ Armaturenfabrik
Tel. 051 46 64 77

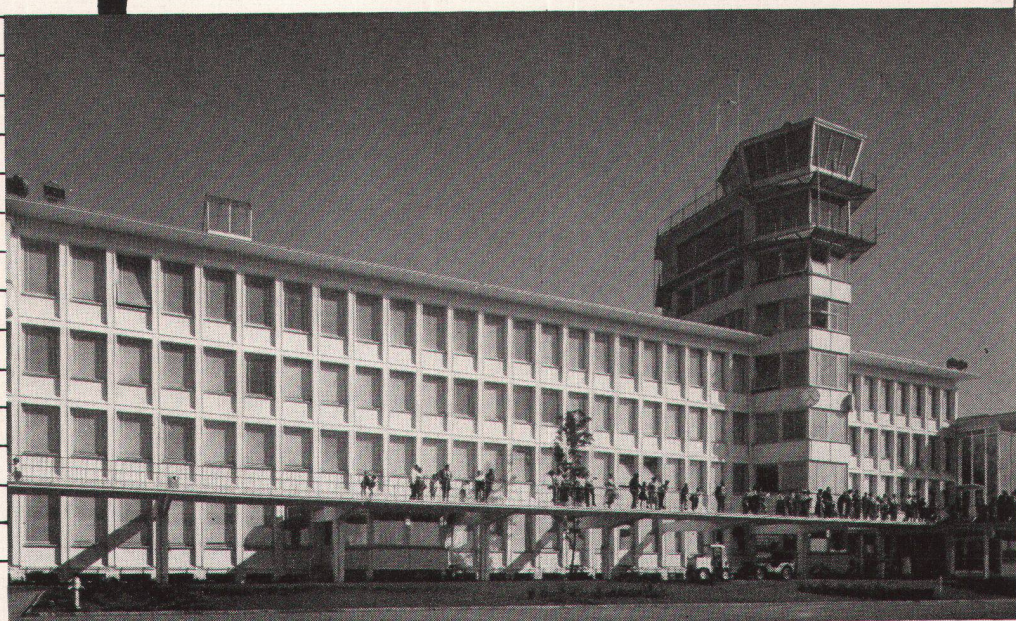
Zu beziehen durch den sanitären Grosshandel

Luxaflex

GESETZLICH GESCHÜTZT

Einzigartige Vorteile

für alle Arten von Gebäuden



FLUGHOF KLOTEN
ARCHITEKTEN:
GEBR. OESCHGER

Führende Architekten in allen Ländern Europas verlangen die Verwendung von LUXAFLEX-Lamellen-Storen. Bekannte Baufachleute und Innendekorateure empfehlen sie, denn sowohl Licht wie Ventilation können mit einer einzigen Handbewegung reguliert werden. Dank ihrer Schönheit wirken diese Lamellen-Storen ausgesprochen dekorativ und sehen immer wie neu aus. Sie sind gering im Gewicht, spielend leicht zu handhaben und benötigen sozusagen keine Pflege.

Luxaflex

Lamellen und Stegbänder für

SCHULEN • SPITÄLER • HOTELS
GESCHÄFTSHÄUSER • WOHNUNGEN

Lamellen-Storen aus LUXAFLEX werden nur von führenden schweizerischen Fachfirmen hergestellt. Bitte verlangen Sie die illustrierte, detaillierte Gratis-broschüre und Bezugsquellenliste.

Die hochelastischen Aluminium-Lamellen

sind "duratized" und schnellen in die schnurgerade Lage zurück, selbst wenn sie in einem Winkel von 90° gebogen werden. Der eingebrannte Emailüberzug kann weder bersten, abblättern noch verfärben.

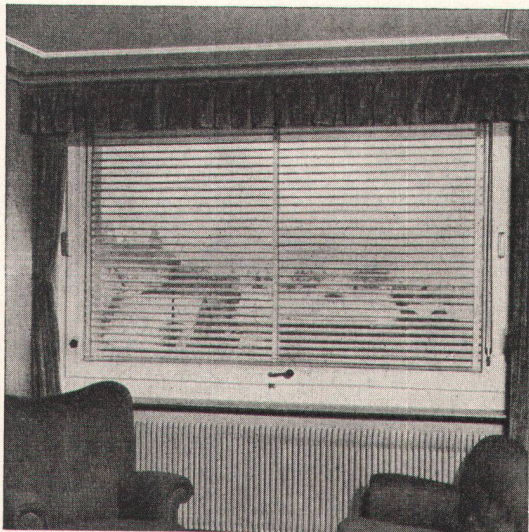
Die porenfreien Plastik-Stegbänder

sind lichteicht, schrumpfen nicht, dehnen sich nicht und werden nicht schimmelig. Die hartnäckigsten Flecken lassen sich mit einem feuchten Lappen im Nu entfernen.

165 dekorative Farb-Kombinationen

ermöglichen Ihnen, Lamellen und Stegbänder in den passenden Farbzusammenstellungen auszuwählen.

HUNTER DOUGLAS HOLLAND-BRIEFADRESSE FÜR DIE SCHWEIZ: NÜSCHELERSTRASSE 9, ZÜRICH



Große Vorteile bietet Ihnen das

SALVIS - Drehfenster

mit eingebauter Lamellenstore, 180° drehbar

- ▶ Ermöglicht beliebige Lüftungs-Öffnung dank selbst-tätiger Bremsung und Sicherung des Flügels in jeder Dreh-Stellung, auch bei Sturmweather
- ▶ Einwandfrei dicht schließend

(Technische Details siehe auch Schweizer Baukatalog)

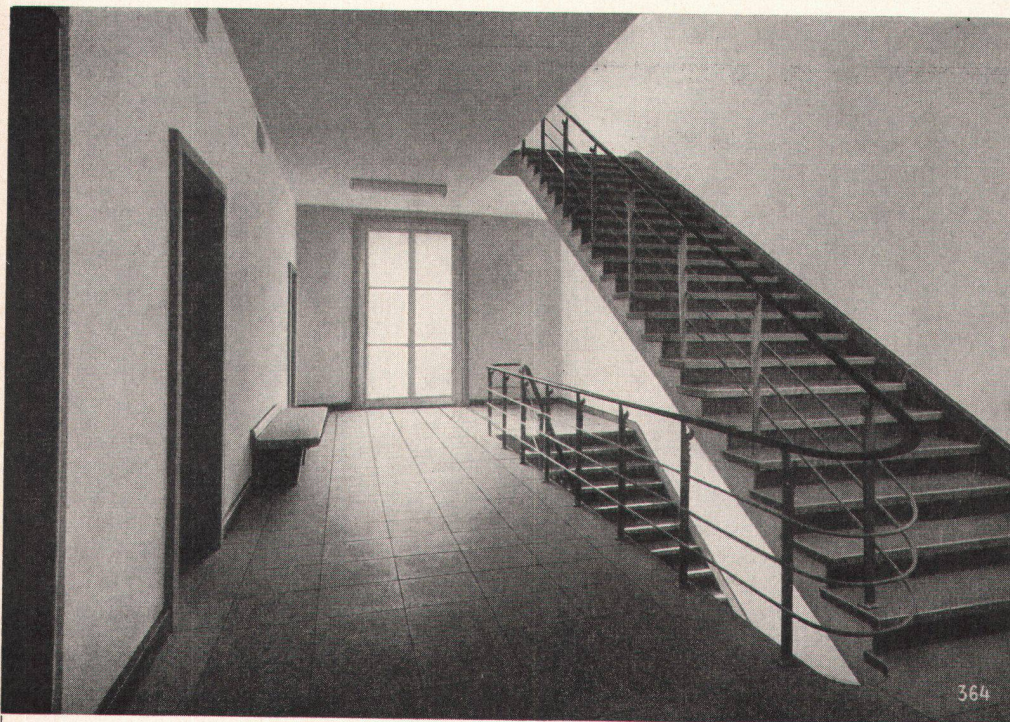
Ständige Ausstellung in der Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Verlangen Sie bitte Offerte und Referenzen vom Fabrikanten:

F. SALVISBERG · ROSSHÄUSERN / BERN

SPEZIALFENSTER - INNENEINRICHTUNGEN - LADENBAU

Telephon (031) 694351



ETH Chemiegebäude Zürich

Trittplatten, Stellriemen
und Bodenbeläge
in grauem Basaltolit

Fassaden-
Verkleidungen
Treppenanlagen
Bodenbeläge
in Basaltolit
Betonfenster



Spezialbeton AG. Staad (St. Gallen) Kunststeinwerke Tel. (071) 4 19 34 / 35



Qualitäts- möbelstoffe

in großer Auswahl;
aparte Farben und
Dessins für alle
Zwecke!

ROBERT LENZ

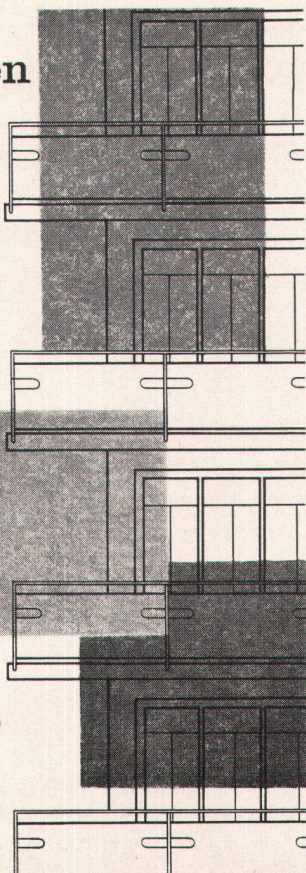
MÖBELSTOFFWEBEREI
MEISTERSCHWANDEN

TEL. 057
7 25 51

Verlangen Sie bitte unsere Kollektionen im Fachgeschäft!

Balkon- brüstungen

Das für Balkonbrüstungen verwendete Material soll gefällig und zugleich zweckmässig sein. So ist es kein Zufall, wenn immer mehr ebene „Eternit“-Platten angewendet werden, sondern nur dank ihrer Eigenschaften: bedeutende Widerstandsfähigkeit, leichte Verarbeitung und grosse Wirtschaftlichkeit. Verlangen Sie unsere diesbezügliche Broschüre.

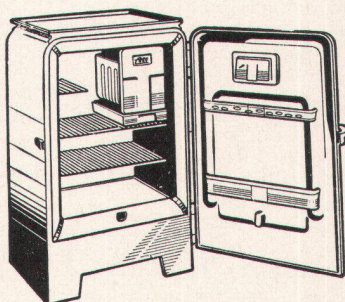


Eternit

Eternit AG. Niederurnen
Telefon 058 41555

Die erste Haushalt- Kühlschrank-Fabrik Deutschlands

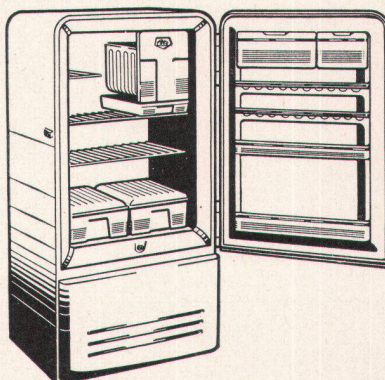
bringt
neue Vorteile



110 l Fr. 695.-

Als größte Überraschung bringt Ate einen prächtigen 110-Liter-Juwel mit Kompressor zum wirklich sensationellen Preis von nur Fr. 695.-. Ein Liter Kühlraum kostet also nur Fr. 6.31. Dieser modernst gebaute Haushaltschrank in der praktischen Tischhöhe eignet sich ausgezeichnet als Anrichte- und Abstelltisch. Die elegant geformte Anrichteplatte aus Kunststoff ist abnehmbar und als Serviertablett verwendbar – eine exklusive Ate-Neuheit.

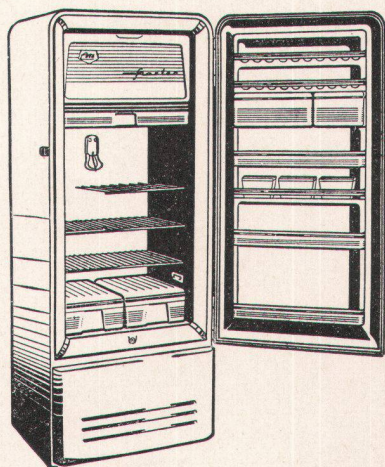
Ate Juwel



130 l Fr. 925.-

Warum wird der Ate-Kühlschrank bei uns als Kleinamerikaner angesprochen? Vergleichen Sie ihn selber mit den großen Starschränken Amerikas – vor allem mit dem «Admiral», der als schönster Amerikaner bezeichnet wird, und Sie werden verblüffend feststellen: genau wie seine großen Vorbilder. Äußerlich großzügig, wohlproportioniert und brillant im Finish; Türe kräftig gebaut mit präzisiertem, leichtschließendem Türmechanismus; innen traumhaft schön und raffiniert in der Ausstattung; hermetisch gekapselter Kältekompressor; äußerst sparsam und geräuscharm arbeitend.

Ate Juwel



190 l Fr. 1195.-

Mehr Platz in der Küche und zugleich mehr Kühlraum. Dieses aktuelle Problem hat Ate mit dem neuen platzsparenden 190-Liter-Luxusschrank meisterhaft gelöst. Bei einem Standmaß von nur 57 zu 51 cm erreicht dieser schlanke, großgebaute Schrank eine Totalhöhe von 146 cm. Als Ate-Neuheit findet das Bifrostfach spontanen Beifall: ein 20 Liter fassendes Tiefkühlabteil, das auch als Normalkühlabteil benützt werden kann.

Alle 3 Ate-Modelle sind in folgenden Außenfarben lieferbar: weiß, pastellblau, pastellgrün, rosenholzrot, pastellgelb.

Lassen Sie sich diese herrlichen Kühlschränke, die alle mit dem berühmten Danfoss-Tecumseh-Kolbenkompressor (5 Jahre Garantie) ausgerüstet sind, durch Ihr Fachgeschäft oder EW unverbindlich vorführen.

Ate Juwel

BON

Wenn Sie diesem Coupon Fr. 1.- in Marken beilegen, erhalten Sie ein prächtiges, 32seitiges Kühlschrank-Rezeptbüchlein in Ringheftung; gratis erhalten Sie ausführliche Prospekte.

Name:

Adresse:

Einsenden an TITAN AG, Stauffacherstraße 45, Zürich 26

WE

Die neue Einstück-WC-Anlage

ARLA spült störungsfrei und betriebssicher

ARLA besitzt eine korrosionsfreie Spülkastengarnitur

ARLA ist mit einem neuen genial konstruierten Bakelitsitz mit Scharnieren Modell «KERA» versehen

KERA-WERKE AG., LAUFENBURG AG

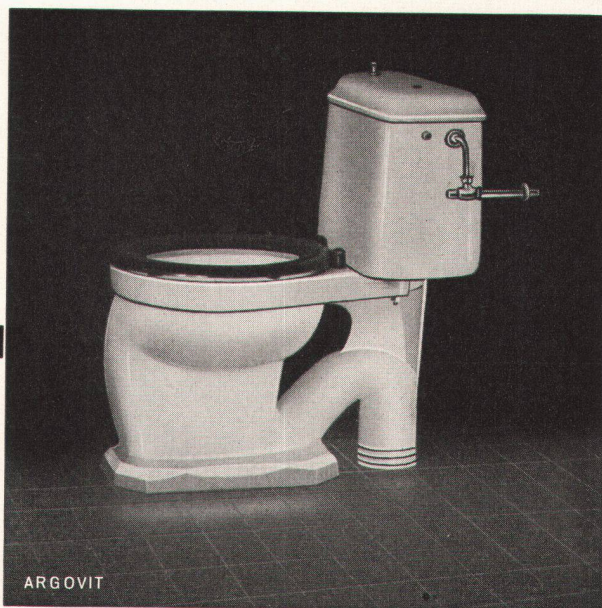
Fabrik für sanitäres und technisches Porzellan

Bezugsquellen: Die Mitglieder des
Schweiz. Großhandelsverbandes der sanitären Branche

ARLA

Argovit Porzellan Laufenburg

mit Tiefspül- oder Ausspülklosett erhältlich



Flachbedachungen
Terrassenbeläge
Grundwasserisolierungen

AG Brown, Boveri & Cie., Baden
Längsbau Bruggerstraße
Flachbedachung Hauptdach 1600 m²

Architekt: Dr. Roland Rohn, Zürich

AEZ

Löwenstraße 11
Tel. (051) 258866

Asphalt-Emulsion AG Zürich

Unsere Spezialität **Hörsaalbestuhlungen**

Basler Eisenmöbelfabrik Sissach

vorm. Th. Breunlin & Co.
Tel. (061) 85 17 91



Photo R. Spreng, Basel

Hörsaal der Anstalt für organische Chemie der Universität Basel

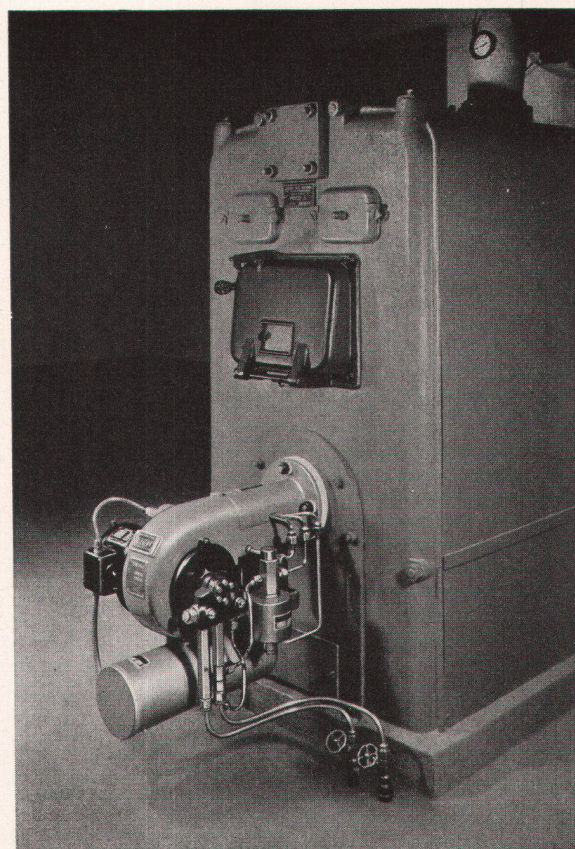
Wer prüft, wählt:



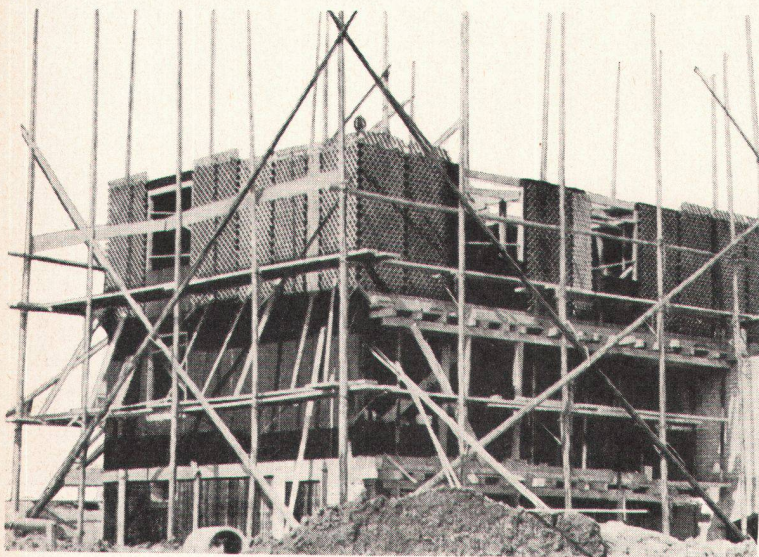
die bestbekannte
Ölfeuerung

Ing. W. Oertli AG, Dübendorf-Zürich

Postfach Zürich 51 Tel. (051) 96 65 71



GEWINNEN SIE RAUM



bei gleichem Grundriss! Durch die Verwendung vorfabrizierter BAUKORNAT-Fassadensteine liess sich z. B. der Nutzraum eines Einfamilienhauses um 6 m² vergrössern. BAUKORNAT-Fassadensteine sind leicht und von hervorragender Isolierfähigkeit. Die Betonfüllung lässt grosse Belastungen zu. Niedrige Heizkosten - gesundes Raumklima!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zürich

Gotthardstr. 61, Tel. 051 / 23 80 12

Werk in Steinhausen / Zug

Holzschutz

Vorbeugen ist besser als heilen. Es ist deshalb vorteilhafter, das Abbundholz im ARBEZOL-VERFAHREN vorbeugend vor Wurm und Fäulnis schützen zu lassen. Der Preis stellt sich normalerweise auf Fr. 18.- bis Fr. 20.- je m³ Bauholz, eine bescheidene, einmalige Versicherungsprämie gegen Schädlingsbefall. 10 Jahre Garantie.

Bei Umbauten sind unsere Fachleute gerne bereit, sämtliches Holzwerk kostenlos auf Befall durch tierische Zerstörer zu untersuchen. Werden Schädlinge festgestellt, unterbreiten wir Ihnen sofort einen unverbindlichen Kostenvoranschlag für die Sanierung im ARBEZOL-VERFAHREN. 10 Jahre Garantie.

ARBEZOL enthält DDT. - DDT ist über sechzehntausendmal wirkungsvoller als das früher so beliebte Karbolineum.

A. Benz & Cie., Zürich 2/38

Renggerstrasse 56 Telephone (051) 45 34 34

ARBEZOL-Holzschutzmittel

Dachstuhl- und Hausschwammsanierungen

BORSARI HEIZÖL- UND BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton
mit Glasauskleidung
in jeder Grösse
für jeden Bedarf

50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

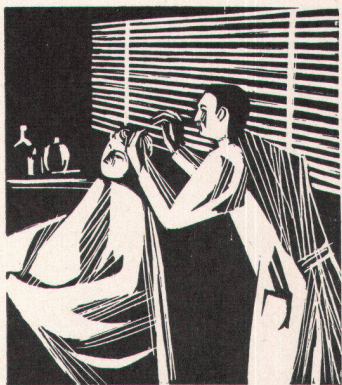
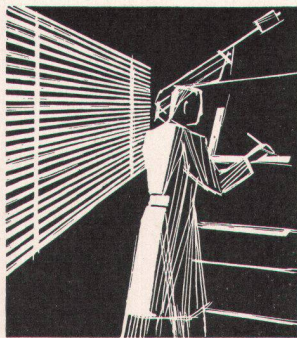
Kein Unterhalt

BORSARI & CO.

ZOLLIKON-ZÜRICH

Telephone (051) 24 96 18

Gegründet 1873



RAFF- UND ROLLAMELLEN-STOREN

Solomatic

mit LUXAFLEX-
Lamellen hergestellt

Luxaflex

GRIESSER AG, AADORF

Telephon (052) 47112

FILIALEN

Basel	Hochwaldstr. 17	Tel. (061) 34 63 63
Bern	Brunnmattstr. 15	Tel. (031) 2 92 61
Genève	Rue de la Dôle 13	Tel. (022) 33 82 04
Lausanne	Bd. de Grancy 14	Tel. (021) 26 18 40
Luzern	Diebold-Schillingstr. 11	Tel. (041) 2 72 42
St. Gallen	Kreuzbleichstr. 16	Tel. (071) 23 14 76
Zürich	Militärstr. 108	Tel. (051) 23 73 98

VERTRETER

Chaux-de-Fonds	Réguin Serge	L.-Robert 25	Tel. (039) 2 74 83
Delémont	O. Schmid S. A.	Rue de l'Hôpital	Tel. (066) 2 16 09
Locarno-Muralto	Ghera Mario	Via Municipio	Tel. (093) 7 30 89
Olten	Spring Ad., Arch.	Dornacherstr. 15	Tel. (062) 5 25 85
Thun	Meier Hermann	Hopfenweg 8	Tel. (033) 2 25 25

PLATZMONTEURE

Winterthur	R. Fantoni	Turmhaldenstr. 12	Tel. (052) 2 61 05
Schaffhausen	A. Klingler	Kohlfirststr. 54	Tel. (053) 5 66 36

Fabrikation im Ausland:

BELGIEN	VERLIN S. A., 20, Rue de la Fraternité, Bruxelles
DEUTSCHLAND	FENESTRA-CRITTALL, Postschließfach 25/31, Düsseldorf 10
FRANKREICH	Manufacture de stores roulants GRIESSER & CIE, 10, Avenue de Caucade, Nice
GROSS-BRITANNIEN	und Commonwealth: The CRITTALL MANUFACTURING CO. Ltd., Braintree/Essex
ITALIEN	S. p. Az. Italiana Manifatture GRIESSER Camerlata-Como



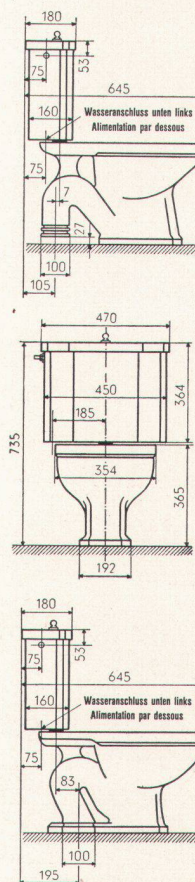
SANIDO

Die robuste Tiefspül-WC-Anlage zum vorteilhaften Preis

Gute Spülung
Kasteninhalt zirka 13 1/2 Liter
Unverwüstliche Spülkastengarnitur
Gefällige Formen
Einfache Montage

Zu beziehen durch die
Mitglieder des Schweizerischen
Großhandelsverbandes der
sanitären Branche

IDEAL-Standard AG Dulliken
Briefadresse: Olten 1, Postfach



DURAG-HOLZ

**für Wände und Decken in Wohnbauten, Geschäftshäusern, Kirchen,
Kinos usw., konserviertes Holz in spritzbarer Form, ein- und mehrfarbig**

Dieser Werkstoff bietet im Innenausbau für fugenlose Wand- und Deckenbeläge umwälzende Möglichkeiten, sei es in dekorativer Gestaltung oder thermischer und akustischer Isolation.

Nebst der üblichen Handwerkergarantie gewähren wir eine 3jährige Fabrikgarantie.

Kostenlose Einführung in die Verarbeitungstechnik.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Muster von der Alleinherstellerin:

DURAG AG, Däniken SO Telefon 062/61281.

Reine, frische Luft wie in der Natur



Klimaanlagen

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT
ABT. HEIZUNG UND LÜFTUNG
WINTERTHUR / SCHWEIZ

Filialen in: Aarau, Bern, Biel, Chur,
Lausanne, Lugano, Luzern,
Neuchâtel, Schaffhausen, St. Gallen,
Solothurn, Zürich,
Basel (AG. Stehle & Gutknecht)



S.A. WALO BERTSCHINGER A.G.

Gleisebau
Industrieböden
Strassenbau
Tiefbau